



「第4回タイ中等教育教員 訪日スカラシップ」 奨学生募集案内

รายละเอียด

ทุนอบรมพัฒนาศักยภาพด้านภาษาญี่ปุ่นระดับสูงสำหรับครูระดับมัธยมศึกษา ณ ประเทศญี่ปุ่น รุ่นที่ 4

■プログラム概要 รายละเอียด

タイ教育省と国際交流基金バンコク日本文化センターは、タイの中等教育機関で日本語を教えているタイ人教師の日本語運用能力向上に資する約4週間の訪日プログラムを実施しております。

本プログラムはバンコク日本文化センターで実施している「日本語ブラッシュアップ集中研修」と連動しており、日本語運用能力を高めること(日本語能力試験 N2 相当の運用能力を身につけること)を目標とします。当回については14名の奨学生を募集します。奨学生はプログラム終了後に日本語能力試験を受験することが求められます。

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ ร่วมกับเจแปนฟาวนด์ชั่น กรุงเทพฯ เปิดรับสมัครทุนอบรมพัฒนาศักยภาพด้านภาษาญี่ปุ่นระดับสูงสำหรับครูชาวไทยในระดับมัธยมศึกษา ณ ประเทศญี่ปุ่น รุ่นที่ 4 ประจำปีการศึกษา 2562 เป็นเวลาประมาณ 4 สัปดาห์ โดยรับผู้เข้าอบรมจำนวน 14 คน

ทุนนี้จัดขึ้นต่อเนื่องจากโครงการอบรมเพื่อพัฒนาความสามารถภาษาญี่ปุ่นสำหรับครูชาวไทยในระดับมัธยมศึกษาซึ่งจัดขึ้น ณ เจแปนฟาวนด์ชั่น กรุงเทพฯ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเน้นพัฒนาความสามารถภาษาญี่ปุ่น ตลอดจนเพิ่มพูนความรู้ภาษาญี่ปุ่นเพื่อให้มีความรู้เทียบเท่ากับการสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นในระดับ N2 โดยผู้รับทุนจะต้องเข้าสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นระดับ N2 หลังจบการเข้าร่วมโครงการ

1. 主催者 - タイ教育省基礎教育委員会事務局 (OBEC) - 国際交流基金バンコク日本文化センター(JFBKK) - 国際交流基金関西国際センター(KC)	1. ผู้จัด - สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ (สพฐ.) - เจแปนฟาวนด์ชั่น กรุงเทพฯ (JFBKK) - ศูนย์ภาษาญี่ปุ่นคันไซ เจแปนฟาวนด์ชั่น (KC)
2. 目的・概要 タイ国内の中等教育機関において、現在、第二外国語としての日本語授業を行っているタイ人教師を対象に日本語運用能力を高めるための研修を国際交流基金バンコク日本文化センターと国際交流基金関西国際センターで実施する。	2. วัตถุประสงค์ เพื่อพัฒนาความสามารถภาษาญี่ปุ่นสำหรับครูชาวไทยในระดับมัธยมศึกษาที่สอนภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาต่างประเทศที่ 2 โดยจัดขึ้นที่ เจแปนฟาวนด์ชั่น กรุงเทพฯ (JFBKK) และศูนย์ภาษาญี่ปุ่นคันไซ เจแปนฟาวนด์ชั่น (KC)

3. 実施期間 (訪日前 1 日間、JFBKK にて) 2019 年 9 月 27 日(金) 時間 9:00～16:30 (訪日後 約 4 週間、KC にて) 2019 年 9 月 28 日(土)～10 月 25 日(金) 月曜日～金曜日 (時間は日により異なる。)	3. ระยะเวลา (ที่ JFBKK จำนวน 1 วัน) วันศุกร์ที่ 27 กันยายน 2562 เวลา 9.00 -16.30 น. (ที่ KC จำนวน 4 สัปดาห์) ระหว่างวันเสาร์ที่ 28 กันยายน - วันศุกร์ที่ 25 ตุลาคม 2562 วันจันทร์ – วันศุกร์ (เวลาเรียนจะแตกต่างกันในแต่ละวัน)
4. 実施会場 - 国際交流基金バンコク日本文化センター(JFBKK) - 国際交流基金関西国際センター(KC)	4. สถานที่ - เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ - ศูนย์ภาษาญี่ปุ่นคันไซ เจแปนฟาวน์เดชั่น
5. 実施内容(予定) (1) 日本語授業(JF 日本語教育スタンダード B1～B2、日本語能力試験 N2 相当) (2) 日本文化体験・交流プログラム	5. เนื้อหา (กำหนดการ) (1) เรียนรู้ภาษาญี่ปุ่น (ระดับ B1-B2 ตามมาตรฐาน JF Standard ซึ่งเทียบเท่าความรู้ภาษาญี่ปุ่นในระดับ N2) (2) เรียนรู้วัฒนธรรมญี่ปุ่นและแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม
6. 参加資格 次のすべてに該当する者を対象とする。 (1) タイ国籍を有する者。 (2) タイの公立中等教育機関に所属する日本語教師で、学校長より本プログラムの参加が承認されている者。なお、現在学生の者は対象としない。 (3) 本プログラム終了後もタイの中等教育機関に引き続き勤務することが決定している者。 (4) 2019 年 6 月 28 日(募集締切日)の時点で、年齢が 57 歳未満である者。 (5) 2019 年 6 月 28 日(募集締切日)の時点で、1 年以上の日本語教授経験を有する者。(個人教授期間または教育実習時間は除く。) (6) 2019 年 7 月 20 日(土)に JFBKK で実施する奨学生選抜試験および面接試験を受験し、本プログラム参加に必要な日本語能力(日本語能力試験 N3 認定相当)を有すると認められた者。なお、日本語能力試験 N2 不保持者であり、2014 年から 2018 年において N3 認定を受けている者を優先する。奨学生選抜試験受験にかかる宿泊費や交通費等は受験者が負担する。 (7) グループ活動を含めてすべての研修プログラムに参加できる者。グループ行動に協力的である者。 (8) 心身ともに健康な者。 (9) 日本語能力試験 N2 相当の日本語運用能力習得に積極的な姿勢、意欲があると認められる者。 (10) 過去に当プログラムに参加していない者。	6. คุณสมบัติ ผู้ขอรับทุนต้องมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้ (1) สัญชาติไทย (2) เป็นครูสอนภาษาญี่ปุ่นชาวไทยในโรงเรียนรัฐบาลระดับมัธยมศึกษา และได้รับอนุมัติให้เข้าร่วมจากผู้อำนวยการโรงเรียน ยกเว้น ผู้ที่กำลังลาราชการศึกษาต่อ (3) ต้องกลับไปปฏิบัติงานหน้าที่ ณ โรงเรียนที่สังกัดหลังจากจบการเข้าอบรม (4) อายุไม่เกิน 57 ปี ณ วันปิดรับสมัคร (วันศุกร์ที่ 28 มิถุนายน 2562) (5) มีประสบการณ์การสอนภาษาญี่ปุ่น 1 ปีขึ้นไป นับถึงวันปิดรับสมัคร (ไม่รวมเวลาสอนแบบส่วนบุคคลหรือชั่วโมงฝึกสอน) (6) ต้องผ่านการทดสอบความรู้ภาษาญี่ปุ่น(เทียบเท่าความรู้ในระดับ N3) ของ JFBKK และการสอบสัมภาษณ์ ซึ่งจะจัดสอบในวันเสาร์ที่ 20 กรกฎาคม 2562 อนึ่ง ผู้ที่ไม่ได้รับรองผลการสอบวัดระดับ N3 ระหว่างปี 2014-2018 และยังคงสอบวัดระดับ N2 ไม่ผ่านจะได้รับการพิจารณาก่อน ทั้งนี้ ผู้เข้าสอบต้องรับผิดชอบค่าที่พักและค่าเดินทางในการมาทดสอบความรู้เอง (7) เป็นผู้ที่มีความสามารถทำงานร่วมกับผู้อื่นได้ เข้าร่วมกิจกรรมได้ทุกกิจกรรม รวมถึงให้ความร่วมมือในการทำงานกลุ่ม (8) เป็นผู้ที่มีสุขภาพร่างกายและจิตใจที่สมบูรณ์แข็งแรง (9) เป็นผู้ที่มีความตั้งใจและมุ่งมั่นที่จะพัฒนาความรู้ความสามารถภาษาญี่ปุ่นให้เพิ่มพูนในระดับ N2 (10) เป็นผู้ที่ยังไม่เคยรับทุนนี้มาก่อน

なお、OBEC1 期生～OBEC4 期生の参加については以下の条件を満たすことも必要となる。 (1) 組織内の格付けにより、Practitioner Level (K 1 Teachers)の者。または、2019 年 9 月までに Practitioner Level (K 1 Teachers)に昇格する見込みのある者。 (2) 2014 年から 2018 年において日本語能力試験 N3 の認定を受けている者。 (3) JFBKK で実施する選抜試験を受けて、合格基準を満たしている者。 (4) 「プロジェクト型学習」の日本語教師キャンプに参加したことがある者。 (5) 日本語インテンシブキャンプまたは国際日本語キャンプでファシリテーターや運営教員を務めたことがある者を優先する。(上の(1)～(3)も満たしていること) (6) 選抜試験結果から受講者を選抜する際に、OBEC 修了者ではない公務員教員を優先する。	อนึ่ง ผู้ที่ได้รับทุนโครงการทุนศึกษาด้านการสอนภาษาต่างประเทศที่ 2 (ภาษาญี่ปุ่น) สพฐ. รุ่นที่ 1 – รุ่นที่ 4 สามารถสมัครเพื่อสอบคัดเลือกได้ โดยมีคุณสมบัติเพิ่มเติมดังต่อไปนี้ (1) เป็นผู้ผ่านการประเมินครูผู้ช่วย ได้รับการแต่งตั้งเป็นครู ค.ศ. 1 หรือผู้ที่มีการกำหนดจะได้รับการแต่งตั้งเป็นครู ค.ศ. 1 ภายในเดือนกันยายน 2562 (2) ต้องมีใบรับรองผลการสอบวัดระดับ N3 ระหว่างปี 2014 - 2018 (3) ต้องสอบผ่านการทดสอบความรู้ภาษาญี่ปุ่นตามเกณฑ์ที่ JFBKK กำหนด (4) ต้องเคยเข้าร่วมค่ายครูภาษาญี่ปุ่นโดยใช้โครงการเป็นฐาน (5) หากเคยได้รับเลือกให้ทำหน้าที่ Facilitator หรือผู้ประสานงานในค่ายนักเรียน (เช่น ค่ายภาษาญี่ปุ่น Intensive และ/หรือ ค่ายภาษาญี่ปุ่นนานาชาติ) จะได้รับการพิจารณาเป็นกรณีพิเศษ (แต่ทั้งนี้ต้องผ่านเกณฑ์ข้อ (1) – (3)) (6) การพิจารณาผู้เข้ารับการทุน จะพิจารณาครูประจำการก่อนเป็นอันดับแรก
7. 主催者が提供する費用 主催者は参加者に対し、次の(1)～(5)の費用を現物もしくは現金で支給する。 (1) 本プログラム参加費用 研修で使用する教材等の費用を含め、受講者は受講料を負担する必要はない。 (2) バンコク宿泊費補助 JFBKK はバンコク市内に勤務地を有する者を除いて、本プログラム参加者の宿泊場所を提供するので、希望者は申込書に記入する必要がある(一部屋2名)。参加者が JFBKK の提供するところに泊まらない場合、宿泊補助を受領できない。 なお、JFBKK が宿泊場所を提供できない場合、参加者に 1 泊あたり 500 バーツの宿泊補助費を支給する(後払い)。本プログラムの訪日前研修日に宿泊費を一括して、支払いの証拠書類(ホテルの領収書等)を提出し、宿泊費補助を受領してください。 ※ 主催者の事前承認なく、本プログラムの一部を欠席した者、途中で参加を取りやめた者に対しては、それまでに支払った宿泊費の返還を求めることがある。 (3) 日本滞在費補助 宿泊場所は KC の宿泊室を提供する。滞在中の費用の補助として、期間中の月曜日～金曜日について、1 日あたり 1,620 円を支給する。	7. ค่าใช้จ่ายที่ผู้จัดรับผิดชอบ ผู้จัดจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายให้กับผู้รับทุนตามที่ระบุไว้ในข้อ (1) - (5) (1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าอบรม ผู้จัดรับผิดชอบเรื่องค่าอบรม ค่าตำราตลอดจนสื่อการเรียนการสอนต่างๆ ที่ใช้ในการอบรม (2) เงินช่วยเหลือค่าที่พักระหว่างเข้าอบรมที่กรุงเทพฯ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ จะจัดหาที่พักในบริเวณใกล้เคียงให้กับผู้รับทุนที่สังกัดโรงเรียนที่มีสถานที่ตั้งอยู่ในจังหวัดอื่น ยกเว้น กรุงเทพมหานคร โดยระบุความจำเป็นในใบสมัคร (พักห้องละ 2 ท่าน) อนึ่ง หากผู้รับทุนไม่เข้าพักในที่พักตามที่กำหนด เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่พักแต่อย่างใด หากเจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ ไม่สามารถจัดหาที่พักให้กับผู้รับทุนตามที่แจ้งไว้ข้างต้นได้ ผู้รับทุนจะได้รับเงินช่วยเหลือค่าที่พักไม่เกินคืนละ 500 บาท (หากค่าที่พักน้อยกว่าจำนวนเงินดังกล่าว จะจ่ายให้ตามจริง) โดยผู้รับทุนจะต้องชำระค่าที่พักไปก่อน และนำใบเสร็จการชำระเงินมายื่นเพื่อเป็นหลักฐานในการขอรับเงินค่าที่พักทั้งหมดในวันปฐมนิเทศ ที่เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ (จ่ายครั้งเดียว) ※ ในกรณีที่ผู้รับทุนขาดหรือหยุดการเข้าอบรมกลางคันโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้จัด ผู้รับทุนจะต้องคืนเงินช่วยเหลือที่รับไปก่อนหน้าเต็มจำนวน (3) เงินช่วยเหลือระหว่างการอบรมที่ญี่ปุ่น ผู้เข้าอบรมจะเข้าพักที่ KC โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และได้รับเงินเบี้ยเลี้ยงระหว่างการอบรมในวันจันทร์ – วันศุกร์วันละ 1,620 เยน

(4) 交通費補助 OBEC がタイ国内の移動、バンコクでの交通費を主管する学校の教員に支給する。 渡日および離日における関西国際空港とKC間往復にかかる交通費については、KCの基準に基づき支給する。 タイから日本までの往復交通費、日本滞在中の交通費は参加者が負担する。 (5) 日本語能力試験 N2 受験料 参加者は本プログラム終了後に日本語能力試験 N2 を受験すること。2019 年 12 月または 2020 年 7 月（またはその両方）に日本語能力試験 N2 を受験する場合には、JFBKK がその受験料を支給する。 申請書は JFBKK が購入する。受験者は事前に JFBKK にどの試験会場で受験するかを知らせ、本人による申し込みの後、申込書と受験票のコピーを提出すること。 なお、当該試験を受験しなかった場合、JFBKK が支払った受験料の返還を求めることがある。 国際交流基金側の予算は、日本とアジア諸国との文化交流を促進、強化することを目的とするアジア文化交流強化事業費です。	(4) ค่าเดินทางระหว่างการรับทุน สพฐ. จะรับผิดชอบค่าเดินทางระหว่างการเข้าอบรมที่กรุงเทพฯ ให้เฉพาะผู้รับทุนที่สอนในโรงเรียนสังกัดสพฐ. เท่านั้น KC จะรับผิดชอบค่าโดยสารรถไฟไป - กลับระหว่างสนามบินคันไซ และ KC ตามระเบียบของ KC <u>ผู้รับทุนต้องรับผิดชอบค่าตัวเครื่องบินไป – กลับระหว่างสนามบินสุวรรณภูมิและสนามบินคันไซ และค่าเดินทางอื่นๆ ในประเทศญี่ปุ่น นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้นเอง</u> (5) ค่าสมัครสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น N2 ผู้รับทุนต้องเข้าสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นระดับ N2 หลังจบการเข้าอบรม หากผู้รับทุนเข้าสอบในเดือนธันวาคม 2562 และ/หรือ กรกฎาคม 2563 จะได้รับเงินช่วยเหลือค่าสมัครสอบจาก JFBKK JFBKK จะดำเนินการซื้อใบสมัครสอบให้ผู้รับทุน โดยผู้รับทุนต้องแจ้งกับ JFBKK ว่าเลือกสอบที่ศูนย์สอบใด หลังจากได้รับใบสมัครแล้วผู้รับทุนต้องดำเนินการสมัครสอบด้วยตนเอง และส่งสำเนาใบสมัครและบัตรที่นั่งสอบให้ JFBKK เก็บไว้เป็นหลักฐาน อนึ่ง หากผู้รับทุนไม่ไปสอบตามที่สมัครไว้ จะต้องคืนเงินค่าสมัครสอบให้ JFBKK โดยไม่มีเงื่อนไข งบประมาณที่เจแปนฟาวน์เดชันรับผิดชอบ เป็นงบประมาณจากหน่วยงาน Asia Center ที่ส่งเสริมการแลกเปลี่ยนและกระชับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศญี่ปุ่นและประเทศในภูมิภาคเอเชีย
8. 参加者の義務 参加者は、次の(1)～(15)の義務を負う。これらの義務に違反する行為が認められた場合、主催者はそれ以降の参加を禁止し、参加者リストから氏名を削除することがある。また、特別の事情・理由なく、プログラム終了後の義務を履行しなかった場合も、参加者は、それまでに主催者から受け取った現金及び教材等を返還する。 (1) 日本滞在時は日本国の法令を守ること。なお、日本では、満 20 歳未満の者の飲酒・喫煙は禁止されている。 (2) プログラムの全てに参加すること。 (3) プログラムのカリキュラムに定められた内容を誠実に実行すること。 (4) 日本の在留資格上認められない行為・活動を行わない。また、いかなる就業行為も行わないこと。	8. ข้อปฏิบัติของผู้รับทุน ผู้รับทุนต้องปฏิบัติตามข้อบังคับ (1) ถึง (15) ดังต่อไปนี้ ในกรณีที่ไมปฏิบัติตามข้อบังคับดังกล่าว ผู้รับทุนจะถูกตัดสิทธิ์การเข้าอบรมและยกเลิกรายชื่อจากผู้มีสิทธิ์ขอรับทุน นอกจากนี้ หากผู้รับทุนไม่ปฏิบัติตามข้อบังคับหลังจากจบการเข้าอบรมโดยไม่มีเหตุอันควร ผู้รับทุนจะต้องคืนเงินช่วยเหลือที่ได้รับไปก่อนหน้าเต็มจำนวน และต้องคืนตำราและสื่อการเรียนการสอนด้วย (1) ในระหว่างที่พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่น ผู้รับทุนต้องปฏิบัติตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่น อนึ่ง กฎหมายของประเทศญี่ปุ่นกำหนดห้ามมิให้ผู้ที่มีอายุไม่เกิน 20 ปี ดื่มสุราและสูบบุหรี่ (2) เข้าร่วมกิจกรรมตลอดระยะเวลาของโครงการ (3) ศึกษาอย่างจริงจังตามเนื้อหาที่กำหนดในหลักสูตร (4) ห้ามประพฤติตนนอกเหนือจากวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในเอกสารการตรวจลงตราระหว่างการพำนัก ณ ประเทศญี่ปุ่น รวมทั้งห้ามประกอบอาชีพหรือทำธุรกิจใดๆ

(5) 参加者は集団でプログラムに参加することを前提に招へいされたことを理解し、主催者の指示に従って、すべての活動に参加すること。 (6) 本プログラム参加にあたり、主催者が指定したフライトスケジュールの到着日より前に来日しないこと。 (7) 本プログラム期間中に、一時帰国や第三国への旅行をしないこと。 (8) 本プログラム終了後、帰国時に私的な理由により第三国に立ち寄らないこと。 (9) 本プログラム終了後、直ちに帰国すること。 (10) 本プログラムには家族同伴で来日してはならない。 (11) 本プログラム期間中は、『関西国際センター研修参加者規則』を遵守すること。 (12) 本プログラム実施施設内では、主催者の指示に従って行動すること。 (13) 本プログラム終了後、主催者が指定するフォーマットに則った報告書を作成、提出すること。また終了時のアンケートに回答すること。 (14) 本プログラム終了後 1 年以内に行われる日本語能力試験を必ず受験すること。 (15) 訪日時、「感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律」(平成十年法律第百十四号)に規定する感染症に感染した場合は、ただちに主催者に報告すること。	(5) เข้าใจและยอมรับเงื่อนไขในขั้นต้นแล้วว่าเป็นการเข้าร่วมแบบเป็นกลุ่ม รวมถึงจะปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้จัดในการเข้าร่วมกิจกรรมทุกกิจกรรม (6) ในการเดินทางมาเข้าร่วมที่ประเทศญี่ปุ่น ห้ามผู้รับทุนเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นก่อนตารางการเดินทางที่ผู้จัดกำหนดไว้ (7) ในระหว่างการเข้าร่วมที่ประเทศญี่ปุ่น ห้ามผู้รับทุนเดินทางกลับประเทศไทย หรือเดินทางไปยังประเทศอื่นๆ (8) หลังจบการเข้าร่วมที่ประเทศญี่ปุ่น ห้ามแวะหรือเดินทางไปยังประเทศอื่นๆ ก่อนเดินทางกลับประเทศไทยด้วยเหตุผลส่วนตัว (9) ต้องเดินทางกลับประเทศไทยทันทีที่จบโครงการ (10) ในการเข้าร่วมที่ประเทศญี่ปุ่น ห้ามนำครอบครัวร่วมเดินทางหรือพำนักร่วมกัน (11) ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบของ KC อย่างเคร่งครัด (12) ระหว่างการเข้าร่วมที่ JFBKK และ KC ต้องปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้จัด (13) ต้องส่งรายงานตามรูปแบบที่กำหนดและตอบแบบสอบถามในวันสุดท้ายของการเข้าร่วม (14) ต้องสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นระดับ N2 ภายใน 1 ปีหลังจบการเข้าอบรม (15) ในระหว่างการเข้าอบรมที่ประเทศญี่ปุ่น หากได้รับเชื้อหรือเป็นโรคติดต่อตามที่ระบุในพระราชบัญญัติว่าด้วยเรื่องการป้องกันโรคติดต่อและการรักษาทางการแพทย์ (平成十年法律第百十四号) จะต้องรีบแจ้งเจ้าหน้าที่ KC ทราบโดยเร็ว
9. 主催者が参加中止を求める場合 上記8の参加者義務の違反のほか、次の(1)～(3)のいずれかに該当すると主催者が判断した場合、主催者は当該参加者の本プログラム参加を中止し、帰国させることができる。 (1) 参加者の心身の健康上の理由のため、それ以上のプログラム参加が不可能または不適当なとき。 (2) 参加者が申請書等の書類に虚偽の記載をしているとき。 (3) 参加者が本プログラムの目的に合った研修活動を行わないとき。	9. ผู้จัดขอสงวนสิทธิ์ระงับการเข้าอบรม นอกจากผู้จัดอาจตัดสิทธิ์การรับทุนเนื่องจากผู้รับทุนไม่ปฏิบัติตามข้อบังคับที่ระบุในข้อ 8 ข้างต้นแล้ว ผู้จัดอาจให้ผู้รับทุนหยุดการเข้าอบรมกลางคัน และส่งตัวกลับประเทศไทยได้ในกรณีดังต่อไปนี้ (1) ผู้รับทุนไม่สามารถเข้าอบรมหรือไม่เหมาะสมในการเข้าอบรมเนื่องจากเหตุผลด้านสุขภาพทางร่างกายหรือจิตใจ (2) ผู้รับทุนกรอกข้อมูลอันเป็นเท็จในใบสมัคร (3) ผู้รับทุนไม่ปฏิบัติงานตามเป้าหมายของโครงการ

10. 応募申請手続き (1) 提出書類 - 主催者が指定する申請書式(全 3 ページ) - 身分証明書の写し - 日本語能力試験認定書の写し (2) 提出方法、期限 2019 年 月 6 月 28 日(金)、タイ時間 17:00 まで。 締切厳守(郵送の場合は当日必着)。JFBKK の Email:jldseminar@jfbkk.or.thに申請すること。申請は 参加希望者が所属する中等教育機関が行うことと し、個人による申請は認めない。 7 月 8 日(月)に「奨学生選抜試験」受験資格 者をメールにて通知する。 7 月 20 日(土)に JFBKK で「筆記及び面接の 選抜試験」を実施する。当試験受験のための 費用は受験者が負担する。 7 月 31 日(水)に選抜試験結果(プログラム参 加認定者のみ)をメールにて通知する。 その後、所属学校の校長名により OBEC 宛に訪日 申請書を提出する。 ※ 「奨学生選抜試験」の合格者が一定数に満たない 場合は、本プログラムの実施を取りやめる場合が ある。	10. วิธีสมัครและเอกสารประกอบการสมัคร (1) เอกสารประกอบการสมัคร - ใบสมัครตามแบบฟอร์มที่กำหนด (จำนวนทั้งหมด 4 หน้า) - สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน - สำเนาผลการสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นระดับ N3 (2) วิธีรับสมัครและกำหนดการ ส่งใบสมัครมายัง JFBKK ทางอีเมลที่ jldseminar@jfbkk.or.th <u>ภายในวันศุกร์ที่ 28 มิถุนายน 2562 เวลา 17:00 น. ตามเวลาใน</u> <u>ประเทศไทย (สำหรับการจัดส่งไปรษณีย์ จะต้องส่งให้ถึงภายในวันและ</u> <u>เวลาที่กำหนด)</u> โดยต้องได้รับความยินยอมจากผู้บังคับบัญชา ห้าม สมัครเป็นการส่วนตัว - แจ้งชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าสอบคัดเลือกทางอีเมลในวันจันทร์ที่ 8 กรกฎาคม 2562 - เข้าสอบคัดเลือกข้อเขียนและสัมภาษณ์ในวันเสาร์ที่ 20 กรกฎาคม 2562 ณ JFBKK โดยผู้สมัครจะต้องรับผิดชอบ ค่าที่พักและค่าเดินทางเอง - แจ้งผลการคัดเลือกทางอีเมลในวันพุธที่ 31 กรกฎาคม 2562 หลังจากนั้น JFBKK จะส่งผลให้กับทาง สพฐ. เพื่อดำเนินการตาม ขั้นตอนราชการ หากผู้สมัครไม่ได้สอนในโรงเรียนสังกัด สพฐ. JFBKK จะแจ้งผลไปยังโรงเรียนต้นสังกัด ※ ผู้จัดขอสงวนสิทธิ์ไม่จัดโครงการในกรณีที่มีจำนวนผู้รับทุนไม่ถึง เกณฑ์ที่กำหนด
11. 事業情報の公開 参加者の氏名、性別、所属機関(学校)等の情報は、 主催者が作成する資料等で公表される。	11. การเปิดเผยข้อมูล ผู้จัดจะเปิดเผยข้อมูลของผู้สมัคร เช่น ชื่อ-สกุล เพศ โรงเรียนที่สังกัดใน รูปแบบเอกสารต่างๆ
12. 個人情報の取扱い - 提出された申請書および関連書類は一切返却 しない。 - 申請書に記入された連絡先に、主催者から日本 語教育に関する情報や事業案内を送付するこ とがある。 - 参加者の氏名、性別、所属機関(学校)等の情報 は、主催者が作成する資料等で公表される。 - 主催者の事業評価および学術研究のため、参 加者および所属機関の情報を利用することがあ る。	12. การจัดการข้อมูลส่วนตัว - ขอสงวนสิทธิ์การคืนใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง - ผู้จัดอาจส่งเอกสารข้อมูลแนะนำกิจกรรมเกี่ยวกับการเรียนการ สอนภาษาญี่ปุ่นไปยังที่อยู่ที่เราในใบสมัคร - ผู้จัดจะเปิดเผยข้อมูลของผู้รับทุน เช่น ชื่อ-สกุล เพศ โรงเรียนที่ สังกัดในรูปแบบเอกสารต่างๆ - ผู้จัดอาจใช้ข้อมูลของผู้รับทุนและโรงเรียนที่สังกัดเพื่อประเมินผล โครงการและการวิจัยทางวิชาการ
13. フォローアップ 主催者が過去の研修および本プログラム参加者を対 象にフォローアップ調査を実施する際、回答に協力す ること。	13. การติดตามผล ผู้รับทุนให้ความร่วมมือกับผู้จัดในการติดตามผลหลังจากจบการเข้า อบรม